

荷兰乌特勒支大学—外研社

“外语教学中的跨文化能力培养与研究”国际研修

研修通知

跨文化教育可以增进学习者对不同文化的理解，提升跨文化沟通能力，是培养具有家国情怀、国际视野、专业本领的高素质复合型人才的重要途径。在贯彻党的二十大精神背景下，跨文化教育与研究有助于提升外语教学成效、助力“四新”建设、落实立德树人的根本任务，对加强我国国际传播能力建设、增强国际影响力具有重要意义。外语教师是跨文化教育的重要引导者。为帮助外语教师在跨文化外语教学及研究领域获得切实发展，外语教学与研究出版社与荷兰乌特勒支大学共同策划，计划于北京时间 2023 年 11 月 20 日—12 月 2 日在线上举办外语教学中的跨文化能力培养与研究国际研修班。

研修班特邀专家包含国外和国内两个团队，国外主讲专家荷兰乌特勒支大学 Jan D ten Thije 教授、Christopher Jenkins 教授，阿姆斯特丹大学 Ceren Abacioglu 博士，莱顿大学 Tessa Maerns 博士，将以国际视角探讨跨文化能力的理论及实践最新成果，关注融入跨文化能力培养的外语教学方法；国内主讲专家北京外国语大学孙有中教授、廖鸿婧副教授，北京交通大学黄文红教授，北京大学郑萱老师，将聚焦基于中国视角的跨文化理论发展、教学实例及跨文化教学研究话题和研究方法，帮助外语教师拓宽思路、提升综合能力。

荷兰乌特勒支大学简介

乌特勒支大学（Utrecht University, 简称 UU）创立于 1636 年，是荷兰规模最大、欧洲最著名的教育研究机构之一，有着悠久的学术传统与严格的治学方法，与剑桥大学等 20 所欧洲高校同属欧洲研究型大学联盟（LERU）。乌特勒支大学以强大的研究实力、高质量的教育水准和良好的学术声誉而享誉欧洲。2022 年软科世界大学学术排名该校位居全球第 54 位，2022 年 USNEWS 世界大学排名中位列第 48 位；该校语言学专业在 2020 年 QS 世界大学专业排名中位居全球第 37 位。。至今为止，共培养出 12 位诺贝尔奖获得者以及 15 位斯宾诺莎奖获得者。

一、研修日程

时间	内容		主讲专家
模块一：国际视角下的跨文化能力与跨文化外语教学			
11 月 20 日 (周一)	17:50—18:00	开幕式	Jan D ten Thije
	18:00—21:00	What is intercultural communication? Cross Cultural competence development in higher <ul style="list-style-type: none">• Basic theories and scientific development• Sociocultural, linguistic and anthropological approach explained• Cross cultural competence	

		education	<ul style="list-style-type: none"> models • Relevance and appliance within higher education context • Connection with language learning • Training models and examples 	
11月22日 (周三)	18:00—21:00	Psychological and sociocultural change upon intercultural contact	<ul style="list-style-type: none"> • Intercultural communication • How do people change, and why? • Improved language abilities and educational achievement • Improved language abilities and future involvement in the labor market • Multicultural attitudes • Culturally responsive teaching 	Ceren Abacioglu
11月25日 (周六)	15:00—18:00	Content and language integrated learning (CLIL)	<ul style="list-style-type: none"> • Why CLIL approach • Dimensions of CLIL • Learning objectives and outcomes • Lesson plans 	Tessa Maerns
11月26日 (周日)	15:00—18:00	Culture and complexity through English as a lingua franca: competences and pedagogy in ELT	<ul style="list-style-type: none"> • Different perspectives: language acquisition, intercultural communication • ELF as social practice • Translanguaging • ELF in a multilingual context 	Christopher Jenkins
模块二：跨文化外语教学本土实践与研究发展				
11月27日 (周一)	18:30—20:00	中国视角：跨文化教育理论最新发展		孙有中
11月29日 (周三)	18:30—20:00	基于中国学情的跨文化外语教学原则与模式		郑 萱
12月2日 (周六上午)	09:00—10:30	外语教育中的过程性文化教学		黄文红
	10:40—12:00	外语教育中的跨文化能力培养：以英语演讲课程为例		廖鸿婧
	14:00—15:30	跨文化外语教学研究设计与前沿话题		郑 萱
12月2日 (周六下午)	15:40—17:10	跨文化研究项目申报经验分享		黄文红
	17:10—17:30	问答与交流		

	17:30—17:50	闭幕式
--	-------------	-----

* 以上均为北京时间。最终日程可能根据实际情况有所调整。

二、研修特色

➤ 放眼国际 立足本土

研修班汇集荷兰乌特勒支大学、阿姆斯特丹大学、莱顿大学等欧洲顶尖名校及北京外国语大学、北京交通大学、北京大学等国内名校的跨文化教育领域知名专家学者，帮助参班教师在拓展国际视野的同时，从中外对比的视角关注本土发展，在跨文化沟通及跨文化外语教学领域获得切实提升。

➤ 理实结合 层层深入

研修班主题聚焦，内容涵盖跨文化能力及跨文化教学理论、跨文化外语教学方法及实践案例、跨文化外语教学研究方法及项目申报等，理论与实践并重，兼顾全面性和每个话题的深度。

➤ 教研并重 全面发展

研修班在关注跨文化外语教学实践的同时，特别邀请国际、国内相关学术期刊编委与审稿人帮助参班教师拓展选题视野与研究思路，同时精进教学与科研能力。

三、主讲专家

（按授课顺序排序）

Jan D. ten Thije

Dr. Jan D. ten Thije is Professor Emeritus of Intercultural Communication at the Department of Languages, Literature and Communication at University Utrecht. He is Editor-in-chief of the *European Journal for Applied Linguistics* (EuJAL) published by Mouton de Gruyter; Series editor of *Utrecht Studies in Language and Communication* (USLC) published by Brill Publications, Leiden. His main fields of research concern institutional discourse in multicultural and international settings, lingua receptiva / receptive multilingualism, intercultural training, language education and functional pragmatics. He has rich publication in English, Dutch or German, including books, articles such as *Beyond Misunderstanding, The linguistic analysis of intercultural communication* (Benjamins) . *Enhancing Intercultural Communication in Organizations - Insights from Project Advisers* (Routledge) .

Ceren Abacioglu

Dr. Ceren Abacioglu is a lecturer and researcher at University of Amsterdam. She is a behavioral scientist. Her expertise centres around inclusive institutional cultures, effective professionalisation for the development of these cultures, and implications of inclusive practices and intercultural communication on intergroup dynamics and motivation. She is a postdoctoral researcher at the University of Amsterdam, Psychology Department, where she examines psychological and sociocultural change upon extended intercultural contact in culturally plural societies, and develops materials and educates the academic staff on teaching in international classrooms

through the university's Teaching and Learning Centre.

Tessa Maerns

Dr. Tessa Maerns is a teacher educator, educational researcher and coordinator of the World Teachers Programme at ICLON Leiden University Graduate School of Teaching. Her specialisms and interests include bilingual education, content and language integrated learning, and justice, equity, diversity and inclusion in (teacher) education. She is a former member of the Meesterschapsteam Vakdidactiek Moderne Vreemde Talen, an inter-university expert group concerned with strengthening Modern Foreign Languages education in the Netherlands.

Christopher Jenkins

Dr. Christopher Jenkins is Professor and Chair of Intercultural Communication at Utrecht University. His work experience in higher education spans two decades and includes six geopolitical regions. He has worked in the United States, England, South Korea, China, Denmark, and now the Netherlands. He specializes in the study of language in society, and is also interested in the cultural implications of the global spread of English. His research interests include online communication, intercultural encounters, political discourse and identity construction.

孙有中

北京外国语大学副校长、教授、博士生导师，教育部高等学校外国语言文学类专业教学指导委员会主任委员，教育部新文科建设专家组成员，中国英汉语比较研究会英语教学研究分会会长，中国翻译协会常务副会长兼跨文化交流研究委员会会长，中华美国学会副会长，北京外国语大学中国外语教材研究中心主任，《国际论坛》期刊主编、《中国 ESP 研究》及《跨文化研究论丛》创刊主编和荣誉主编。主要研究领域包括外语教育、跨文化研究、美国研究。

郑 萱

北京大学外国语学院外国语言学及应用语言研究所助理教授、博士生导师。美国华盛顿大学英语应用语言学博士。中国翻译协会跨文化交流研究委员会常务理事。研究方向为外语教育、跨文化交际。主持国家社科基金青年项目、北京大学新冠防控专项等课题，在 *The Modern Language Journal*、*System*、《外语界》《中国外语》等学术期刊发表论文多篇，作为主要作者之一合著《跨文化外语教学研究》，担任 *TESOL Quarterly* 等多个 SSCI 国际期刊匿名审稿人。

黄文红

北京交通大学教授，清华大学博士。主持并完成 1 项国家社科基金青年项目和 2 项省部级项目。中国语文现代化学会语言认知与智能发展专业委员会常务理事，北京市对外交流与外事管理基地研究员。以第一作者在 *Journal of Multilingual and Multicultural Development* (JMMD), *Language and Intercultural Communication* (LAIC), *Language, Culture and Curriculum* (LCC), 《现代外语》《外国语》等发表论文 20 余篇，其中 2 篇被人大复印报刊资料《语言文字学》全文转载。论文曾获“第六届全国外语院校大学外语教学研讨会”论文比赛特等奖，“山东省外国语言学学会年会优秀论文评选一等奖”。在国家社科基金后期资助指定出版社出版专著 1 部。以独立作者撰写的 1 项智库类成果获北京市领导（省部级）肯定性批示。

廖鸿婧

北京外国语大学专用英语学院副教授，博士，美国加州大学伯克利分校访问学者。中国翻译协会跨文化交流研究委员会秘书长，*International Journal of Multiple Research Approaches* 期刊副主编，《跨文化研究论丛》主编助理。主要讲授“跨文化交际”“英语演讲”“英语辩论”“研究方法”等课程，连续多年获得北京外国语大学教学奖及优秀教学成果奖。主要研究方向为跨文化外语教学研究和混合研究方法。在 *Evaluation and Program Planning*、*Language Teaching Research* 等学术期刊发表论文多篇。

四、研修安排

1. 研修时间：

- 直播课程：2023年11月20日—12月2日，共2周。
- 回放课程：2024年1月3日前可观看视频回放。

2. 研修形式：线上研修（具体研修形式将于开班前5日内发至您报名预留邮箱）

3. 研修费用：3680元/人，10月20日前报名可享早鸟价2980元/人（含专家授课、研修资料、教学组织管理、结业证书等费用）

4. 在线报名及缴费截止时间：2023年11月12日。

五、报名及缴费

◆ 研修网报名及缴费方式

1. 报名方式：请登录“全国高校外语教师研修网”（<http://teacher.unipus.cn>）注册、报名。

2. 缴费方式：

1) 支付宝缴费：请在“全国高校外语教师研修网”注册个人信息，按页面提示支付宝缴费。

2) 对公账户汇款：

收款人账户名称：外语教学与研究出版社有限责任公司

收款人账号：620660000020100

开户行名称：民生银行（北京）万柳支行

行号：305100001598

注：汇款时请备注“跨文化外语教学国际研修费”，汇款后请将汇款凭证拍清晰完整照片，发送至邮箱：training@fltrp.com，并在“全国高校外语教师研修网”提交报名信息。

◆ 微信报名及缴费方式

请扫描下方二维码，完整填写个人信息并上传缴费截图后，提交问卷，完成报名。



(注：微信缴费需扫描问卷中二维码，进入“外研社微服务”微信公众号，点击关注，获取**报名缴费链接**。缴费后，请务必在问卷中上传缴费截图并提交问卷信息。)

提示：如学校报销需要，请在缴费前将公务卡绑定支付宝或微信，支付时选择公务卡支付。

* 缴费后，如因故不能按时参加研修，支持限定时间内退费：

· 2023年10月20日前：全额退费

· 2023年10月20日至2023年10月31日：退费金额=全款交费金额-500元项目运营管理费

· 2023年11月1日起：不再退费

六、其他事宜

1. 邀请函：

1) 电子版邀请函将于**开班前5个工作日内**发送至报名预留邮箱（附于开班通知邮件内，请务必在报名时准确填写电子邮箱地址）。

2) 登录“全国高校外语教师研修网”，在“在线报名”页面的本班名称相应列即可下载。

2. 研修发票

研修费**电子发票**由外语教学与研究出版社有限责任公司提供，发票项目为“***非学历教育服务*培训费**”，请务必在报名时准确填写发票抬头、纳税人识别号等信息。电子发票将于**研修结束后5个工作日**后统一开具并发送至您报名预留邮箱。

3. 研修证书

凡参加全部课程且考核合格者，可获得外语教学与研究出版社与荷兰乌特勒支大学联合颁发的**电子结业证书**。

七、联系咨询

◆ 报名网址：<http://teacher.unipus.cn>

◆ 咨询邮箱：training@fltrp.com

◆ 咨询电话：010-88819587/9033/9013

◆ 学术科研支持：<http://iresearch.unipus.cn>

◆ 微信公众号：扫描下方二维码关注“外语学术科研网”和“外研社高等英语资讯”



外语学术科研网



外研社高等英语资讯



外语教学与研究出版社

荷兰乌特勒支大学

2023年7月